

STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 22 октября 2013 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ВОЗОБНОВЛЕНИИ ПРОИЗВОДСТВА КОМПАНИЕЙ MADELAINE CHOCOLATE COMPANY ЧЕРЕЗ ГОД ПОСЛЕ РАЗРУШИТЕЛЬНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ СУПЕРУРАГАНА «СЭНДИ» (SANDY)

Семейное предприятие с 65-летним стажем отмечает новое начало торжественным возобновлением производства и снова принимает на работу 120 сотрудников

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил, что компания Madelaine Chocolate Company, частный производитель шоколадных конфет в фольге сезонного и повседневного ассортимента, официально возобновила работу своей фабрики площадью 200 000 кв футов (18 580 кв м) на Рокуэйс (Rockaways), которая около года назад понесла разрушительный ущерб от суперурагана «Сэнди» (Sandy). По оценкам компании, общая сумма убытков, нанесенных ее объектам, инфраструктуре и оборудованию штормовым нагоном воды, превысила \$50 млн, заставив ее закрыть предприятие. Компания Madelaine, в которой до урагана работали более 315 постоянных штатных сотрудников, с тех пор потратила более \$10 млн на работы по очистке и ремонту, необходимые для возобновления производства. Компания снова наняла 120 сотрудников и запустила четыре из 14 ее производственных линий.

«Многие местные предприятия, такие как Madelaine Chocolate Company, понесли огромные убытки в результате суперурагана «Сэнди», сказал Губернатор Куомо (Cuomo). — Madelaine, очень успешная компания, в штате которой состояли сотни ньюйоркцев, и общая сумма продаж которой составляла почти \$ 40 млн, была вынуждена остановить свою деятельность на Рокуэйс (Rockaways) после бури. Однако сегодня, почти год спустя, Madelaine и другие отмечают новое начало, поскольку они продолжают свой путь к восстановлению. Штат Нью-Йорк горд возможностью помочь компании Madelaine, и я поздравляю ее с тем, что она снова открывает свои двери для сотрудников и клиентов. Устойчивость и восстановление компании после бури демонстрируют, чего мы можем добиться и что преодолеть, когда объединяем свои усилия для поддержки наших территориальных сообществ».

О возобновлении производства объявил сегодня утром Хорхе Фарбер (Jorge Farber), главный исполнительный директор компании Madelaine Chocolate Company. Для проведения торжественного открытия собрались сотрудники и множество клиентов, поставщиков,

Russian

представителей банков компании Madelaine, а также выборные должностные лица.

«Мы чрезвычайно рады разделить этот особенный для нас момент со всеми, кто находился рядом с Madelaine Chocolate Company с самого начала этого трудного пути, - заявил Фарбер (Farber). — Сегодняшнее событие является результатом твердой поддержки со стороны наших преданных сотрудников и всего сообщества. Мы очень гордимся ими и чрезвычайно рады своему возвращению».

Компания Madelaine, которая является крупнейшим работодателем на Рокуэйс (Rockaways), продолжает отстраиваться и находится на пути к восстановлению. В самый благоприятный для нее период Madelaine производила 20 млн фунтов (более 9 тонн) конфет в год. Компания надеется возобновить производство на полную мощность и принять обратно на работу всех своих сотрудников в течение ближайших 12 месяцев. В поддержку этого проекта восстановления корпорация Empire State Development выделяет \$6,9 млн в виде налоговых льгот в рамках программы Jobs Retention для сохранения 317 рабочих мест.

«Возобновление производства компанией Madelaine Chocolate Company всего лишь через год после опустошения суперураганом «Сэнди» является свидетельством силы и устойчивости этого семейного предприятия и его преданности своим корням в штате Нью-Йорк, - отметил Президент и Генеральный директор корпорации Empire State Development Keннет Aдамс (Kenneth Adams). — Со времени окончания бури, мы проводим работу с пострадавшими предприятиями, чтобы найти способы помочь им восстановиться, и при нашем содействии компания Madelaine скоро вернет на работу более 315 сотрудников. Сегодняшнее объявление — великолепная новость для Рокуэйс (Rockaways), семьи Madelaine и их сотрудников, а также для миллионов людей по всему миру, которые любят их вкусную продукцию».

Региональный совет экономического развития г. Нью-Йорк (New York City Regional Economic Development Council) присвоил проекту восстановления компании Madelaine статус приоритетного проекта 2013 года, который соответствует Стратегическому плану (Strategic Plan) вследствие поддержки малого бизнеса и содействия развитию стратегических отраслей промышленности, таких как производство.

Член Конгресса Грегори В. Микс (Gregory W. Meeks) акцентировал: «Для восстановления Рокуэйс (Rockaways) очень важно, чтобы малые предприятия возобновляли работу, создавали рабочие места и восстанавливали устойчивость территориальных сообществ. Я рад возможности поддержать одного из крупнейших работодателей Рокуэйс (Rockaways), компанию Madelaine Chocolate Company в ее усилиях предоставлением кредита Администрации по вопросам малого бизнеса (Small Business Administration, SBA), наряду с другими финансовыми стимулами. Я приветствую предоставление Губернатором Куомо (Cuomo) компании Madelaine Chocolates \$6,7 млн в виде налоговых льгот и его постоянную поддержку, обеспечивающую активное участие штата Нью-Йорк в восстановлении Rockaways».

Сенатор Джозеф П. Аддаббо мл. (Joseph P. Addabbo, Jr.) подчеркнул: «Я разделяю радость моих избирателей на Рокуэйс (Rockaways) в связи с возобновлением заводом Madelaine Chocolates производства тысяч фунтов шоколадных конфет как раз к праздничному сезону Хэллоуина, Дня благодарения и Рождества. Соблюдение сроков по возобновлению производства и повторному найму почти половины своих первоначальных трудовых ресурсов до конца октября имело решающее значение для компании Madelaine и всего территориального сообщества. Благодаря гранту, выделенному компанией National Grid, поддержке со стороны выборных должностных лиц, Администрации Губернатора и средствам из фондов корпорации Empire State Development, крупнейший работодатель Rockaways, наконец, возобновил производство одних из самых лучших конфет в мире».

Член Законодательного собрания Фил Голдфедер (Phil Goldfeder) сказал: «Madelaine Chocolate Company является не только жемчужиной сообщества, но также одним из крупнейших работодателей, который поддерживает наше территориальное сообщество на протяжении десятилетий. Как и десятки других семейных предприятий, Madelaine Chocolate Company с огромным трудом восстанавливалась после разрушительных последствий «Сэнди» (Sandy). Я хочу поблагодарить Губернатора Куомо (Cuomo) и члена Конгресса Микса (Meeks) за помощь компании Madelaine Chocolate на ее пути к восстановлению. Это возобновление производства ясно дает понять нашему сообществу, что мы будем продолжать наше восстановление и станем более сильными и устойчивыми, чем когда-либо прежде».

О компании Madelaine Chocolate Company

Компания Madelaine Chocolate Company была основана в 1949 году пережившими холокост свояками Henry Kaye и Jack Gold, и является семейным предприятием в третьем поколении. Компания Madelaine расположена на Rockaway Beach и является частью американского образа жизни и традиций уже в течение почти 65 лет. Шоколадные конфеты компании Madelaine можно найти по всему миру, так как теперь они продаются на Ближнем Востоке, в Европе и Азии.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418